



Consultar proceso de inscripción en:

<http://www.iib.unam.mx/index.php/educacion-continua>

Cupo limitado a 40 personas.

Informes e inscripciones:

Departamento de Difusión Cultural del IIB, primer piso de la Biblioteca Nacional
Centro Cultural Universitario, Ciudad Universitaria, Ciudad de México
56226827, educacioncontinua@iib.unam.mx

TALLER PALEOGRAFÍA

NOVOHISPANA (1 hora y media)

Impartido por la Dra. Laurette Godinas (IIB-UNAM)

7 de septiembre de 2016, 16:30 a 18:00 horas
Sala de Videoconferencias



INTRODUCCIÓN

La llegada de los españoles a América y la instauración del Virreinato de la Nueva España conllevaron la implementación de usos escriturales traídos de la Metrópoli en el momento en el que ésta vivía en un estado de reacomodo gráfico debido al impacto de la imprenta en los usos culturales de toda Europa. Como en la Península ibérica, los distintos tipos de escritura que convivían siguiendo una distribución de índole funcional (uso documental vs. uso librario) se fueron mezclando, dando como resultado tipos híbridos cuyo desciframiento no siempre resulta sencillo.

OBJETIVO

El objetivo de este taller es sensibilizar, a partir de dos ejemplos representativos de los dos grandes tipos de escritura vigentes entre mediados del siglo XVI y finales del siglo XVII, a los participantes sobre los principales componentes de los documentos antiguos y proponer una reflexión sobre los elementos que se deben considerar para su oportuna transcripción.

Dirigido a: profesores, investigadores, alumnos y bibliotecarios del área de las Humanidades; así como a público en general.

Cupo máximo: 40 participantes

Requisitos mínimos de ingreso: Bachillerato, interés por los fenómenos gráficos y lingüísticos en la diacronía. Se requiere inscripción previa en el Departamento de Difusión Cultural.

Requerimientos técnicos o materiales: Se proporcionarán las fotocopias necesarias para el trabajo con los documentos.

Duración: 1 hora y media

Lugar: Sala de Videoconferencias (cuarto piso de la Hemeroteca Nacional)

Evaluación: Los asistentes llevarán a cabo una propuesta de transcripción de uno de los documentos que analizaremos en el taller, siguiendo los criterios que se explicarán durante la discusión llevada a cabo en el taller.

Requisitos de egreso: Realizar el ejercicio que la profesora propondrá en clase. Se otorgará constancia de asistencia al taller.

TEMARIO

LA ESCRITURA LATINA ANTES Y DESPUÉS DEL SIGLO XV: UN BREVÍSIMO RECORRIDO.

GÓTICAS VS. HUMANÍSTICAS: DEL USO DOCUMENTAL A LA BASTARDILLA.

CARACTERÍSTICAS DE LOS DOCUMENTOS DE LOS SIGLOS XVI Y XVII: DISPOSITIVO

TEXTOS Y ABREVIATURAS.

UNA TRANSCRIPCIÓN PALEOGRÁFICA EFICIENTE: REFLEXIÓN SOBRE CRITERIOS.

BIBLIOGRAFÍA SUGERIDA

Bischoff, Bernhard, *Paleographie de l'Antiquité romaine et du Moyen Âge occidental*, trad. de Hartmut Atsma y Jean Vezin. París: Picard, 1995.

Bowers, Fredson, *Principios de descripción bibliográfica*, introd. de G. Thomas Tanselle, trad. de Isabel Balsinde. Madrid: Arco/Libros, 2001.

Boyle, Leonard, *Medieval Latin Paleography: a Bibliographical Introduction*. Toronto: University of Toronto, 1984.

Briebesca Sumano, María Elena, *Notas introductorias al estudio de la paleografía*. México: SEP, 1980.

Briebesca Sumano, María Elena, *Antología de paleografía y diplomática*. Toluca: Universidad Autónoma del Estado de México, 1991, 2 vols.

Brown, Michelle, *A guide to Western Historical Scripts: from Antiquity to 1600*. London: British Library, 1990.

Cappelli, Adriano, *Dizionario di abbreviature latine ed italiane*. Milano: Ulrico Hoepli, 1990.

Colomera y Rodríguez, Venancio, *Paleografía Castellana*. Valladolid: Imprenta de P. de la Llana, 1862.

Company Company, Concepción, *Documentos lingüísticos de la Nueva España. Altiplano Central*. México: UNAM, 1994.

Cortés Alonso, Vicenta, *La escritura y lo escrito. Paleografía y diplomática de España y América en los siglos XVI y XVII*. Madrid: Instituto de Cooperación Iberoamericana, 1986.

García Villada, Zacarías, *Paleografía española*, Madrid: Centro de Estudios Históricos, 1923, 2 vols.

Godinas, Laurette, "La paleografía como parte esencial de la *recensio* o darle a la forma el lugar que merece", en *Estudios de lingüística y filología hispánicas*. México: UNAM, 2003, pp. 155-166.

SÍNTESIS CURRICULAR DE LA EXPOSITORA

- Marín Martínez, Tomás, *Paleografía y diplomática*. Madrid: Universidad Nacional de Educación a Distancia, 1991, 2 vols.
- McKenzie, David, *A Manual of Manuscript Transcription for the Dictionary of the Old Spanish Language*. Madison, Wisconsin: Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1986.
- Martínez de Souza, José, *Diccionario de bibliología y ciencias afines*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez-Pirámide, 1993.
- Millares Carlo, Agustín, *Paleografía española. Ensayo de una historia de la escritura en España desde el siglo VIII al XVII*. Barcelona: Labor, 1929, 2 vols.
- , *Tratado de paleografía española*. Madrid: Hernando, 1932, 2 vols.
- y José Ignacio Mantecón, *Álbum de paleografía hispanoamericana de los siglos XVI y XVII*. México: Instituto Panamericano de Geografía e Historia, 1955, 3 vols.
- Muñoz y Rivero, Jesús, *Manual de paleografía diplomática española de los siglos XII al XVII*. Madrid: D. Jorro, 1917.
- Núñez Contreras, Luis, *Manual de Paleografía. Fundamentos e historia de la escritura latina hasta el siglo VIII*. Madrid: Cátedra, 1994.
- Pelzer, Auguste, *Abréviations latines médiévales: supplément au "Dizionario di abbreviature latine ed italiane" de Adriano Cappelli*. Bruxelles: Nauwelaerts, 1982.
- Pezzat Arzave, Delia, *Elementos de paleografía novohispana*. México: UNAM, 1990.
- Ramírez Montes, Mina, *Manuscritos novohispanos*. México: UNAM, 1990.
- Riesco Terreros, Ángel, *Introducción a la paleografía y la diplomática general*. Madrid: Síntesis, 2000.
- Ruiz, Elisa, *Manual de codicología*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez-Pirámide, 1988.
- , *Introducción a la codicología*, Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 2002.
- Sánchez-Prieto Borja, Pedro, *Textos para la historia del español. II. Archivo municipal de Guadalajara*. España: Universidad de Alcalá, Alcalá de Henares, 1995.
- , *Cómo editar los textos medievales. Criterios para su presentación gráfica*. Madrid: Arco/Libros, 1998.
- Silva Prada, Natalia, *Manual de paleografía y diplomática hispanoamericana, siglos XVI, XVII y XVIII*. México: UAM-Iztapalapa, 2001.

Laurette Godinas es Licenciada en Filología Románica por la Universidad de Lieja y Doctora en Literatura Hispánica por El Colegio de México. Ha publicado numerosos artículos y reseñas sobre literatura medieval, aurisecular y novohispana y sobre crítica textual y paleografía en revistas nacionales y del extranjero. Ha impartido clases a nivel tanto de licenciatura en la Universidad Complutense y la Universidad Nacional de Educación a Distancia, la Universidad Nacional Autónoma de México, la Universidad Veracruzana y la Universidad de Aguascalientes y el Instituto Cultural Helénico. Sus intereses se dirigen tanto hacia la literatura medieval, aurisecular y novohispana como hacia la crítica textual y los problemas que plantea la transmisión de los textos, de ahí su interés muy particular por los menesteres de la Paleografía y su importancia como parte de la *recensio*. Ha preparado una edición crítica del *Tractado de caso y fortuna* de Lope de Barrientos (actualmente en prensa), de los *Proverbios de Séneca* traducidos y glosados por Pero Díaz de Toledo, de la comedia *La desdicha de la voz* de Pedro Calderón de la Barca y actualmente trabaja en una antología de sermones de la primera mitad del siglo XVIII.